دبي الإسلامي DIB

CONTROLLING PERSON TAX RESIDENCY SELF-CERTIFICATION FORM
(to be completed by the Customer) June-2025

نموذج "الإبلاغ الضريبي الذاتي للإقامة الضريبية للأشخاص المسيطرين".
(يستكمل من قبل العملاء) يونيو-2025

CUSTOMER INSTRUCTIONS

COMMON REPORTING STANDARD (CRS)

Regulations based on the OECD Common Reporting Standard ("CRS") require Financial Institutions to collect and report certain information about an account holder's tax residence. Each jurisdiction has its own rules for defining tax residence, and jurisdictions have provided information on how to determine if you are resident in the jurisdiction on 'OECD' website.

If the account holder's (or the Controlling Person) tax residency is located outside the U.A.E., we may be legally obliged to pass on the information in this form and other financial information with respect to your financial accounts to the tax authorities in the U.A.E and they may exchange this information with tax authorities of another jurisdiction or jurisdictions pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

This form will remain valid unless there is a change in circumstances relating to information, such as the account holder's tax status or other mandatory field information that makes this form incorrect or incomplete. If your circumstances change and any of the information provided in this form becomes incorrect, you must notify us and provide an updated self-certification.

This form is intended to request information consistent with local law requirements.

A fine and/or penalty shall be imposed on any Account Holder or Controlling Person, as the case may be, if the self-certification that is required to be submitted by such Account Holder or Controlling Person to the Financial Institution contains any inaccurate or incorrect information and the Account Holder or Controlling Persons knows or should have known that the information provided is inaccurate or incorrect.

Please complete this form if the account holder is a Passive NFE, or an Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution.

For joint or multiple controlling persons use a separate form for each controlling person.

If you are an individual account holder, please complete an "Individual tax residency self-certification form."

Where you need to self-certify on behalf of an entity account holder, please complete the "Entity tax residency self-certification" form.

If you are filling in this form on behalf of someone else.

Kindly ensure that you let them know that you have done so and tell us in what capacity you are signing under "Declaration and Signature". For example you may be the Passive NFE Account Holder, or you may be completing the form under a power of attorney.

As a financial institution, we are not allowed to give tax advice.

تعليمات العملاء

المعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي (CRS)

اللوائح المستندة إلى المعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية ("CRS") تتطلب من المؤسسات المالية جمع معلومات معينة والإبلاغ عنها فيما يتعلق بالإقامة الضريبية لصاحب الحساب. يتميز كل اختصاص قضائي بقواعده الخاصة لتحديد الإقامة الضريبية، وقد قدم الاختصاص القضائي معلومات حول كيفية تحديد ما إذا كنت مقيمًا خاضعا للضريبة في الاختصاص القضائي على موقع الويب الخاص بمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية 'OECD'.

إذا كانت الإقامة الضريبية لصاحب الحساب (أو الشخص المسيطر) موجودة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة، فأنت ملزم عندئذ وحسب القانون بإبلاغ المعلومات الواردة في هذا النموذج وغيرها من المعلومات المالية فيما يتعلق بحساباتك المالية إلى هيئة الضرائب في الإمارات العربية المتحدة وقد يقومون هم بتبادل هذه المعلومات مع الهيئات الضريبية التابعة لاختصاص قضائي أو اختصاصات قضائية أخرى بموجب اتفاقيات حكومية دولية لتبادل معلومات الحساب المالي.

يظل هذا النموذج ساريًا ما لم يطرأ أي تغيير في الظروف المتعلقة بالمعلومات، مثل الحالة الضريبية لصاحب الحساب أو غيرها من المعلومات الإلزامية التي تجعل هذا النموذج غير صحيح أو غير كامل. إذا طرأ أي تغيير على ظروفك وأصبحت أي من المعلومات المقدمة في هذا النموذج غير صحيحة، يجب عليك إخطارنا وتقديم إبلاغ ذاتي محدث.

الغرض من هذا النموذج هو الحصول على معلومات متوافقة مع متطلبات القانون المحلي.

يتم فرض غرامة و / أو عقوبة على أي صاحب حساب أو شخص مسيطر، حسب الأحوال، إذا كان الإبلاغ الذاتي المطلوب تقديمه من قبل صاحب الحساب أو الشخص المسيطر إلى المؤسسة المالية يحتوي على أي معلومات غير دقيقة أو غير صحيحة المعلومات وأن صاحب الحساب أو الشخص المسيطر كان على دراية بذلك أو توجب عليه إن يعلم بأن المعلومات المقدمة غير دقيقة أو غير صحيحة.

يرجى إكمال هذا النموذج إذا كان صاحب الحساب كيان غير مالي غير فاعل، أو كيان استثماري يقع في سلطة قضائية غير مشاركة مُدار من قبل مؤسسة مالية أخرى

بالنسبة للأشخاص المسيطرين المشتركين أو المتعددين، يرجى استخدم نموذجًا منفصلاً لكل شخص مسيطر.

إذا كنت صاحب الحساب "فرداً"، يرجى استكمال "نموذج الإبلاغ الضريبي الذاتي للإقامة الضريبية الخاصة بالفرد".

عندما تحتاج إلى الإبلاغ الضريبي الذاتي بالنيابة عن صاحب حساب "كيان"، يرجى إكمال نموذج "نموذج الإبلاغ الضريبي الذاتي للإقامة الضريبية الخاصة بالكيان".

إذا كنت تملأ هذا النموذج نيابة عن شخص آخر.

يرجى التأكد من إخبارهم بأنك قمت بذلك كما يرجى تدوين الصفة التي تخولك بالتوقيع على هذا النموذج في الحقل الذي يحمل عنوان "الإقرار والتوقيع". على سبيل المثال، أما بصفتك صاحب حساب كيان غير مالي غير فاعل، أو بموجب توكيل رسمي.

بصفتنا مؤسسة مالية، لا يُسمح لنا بتقديم المشورة الضريبية.

CPTR_ SC Form_ CPR (June 2025)

A. IDENTIFICATION OF A CONTROLLING PERSON — أ. تحديد هوية الشخص المسيطر

الاسم الكامل (حسب جواز السفر) **Full Name** (as per passport)			
رقم الحساب **Account Number**		تاريخ الميلاد (يوم -شهر- سنة) **Date of Birth** (DD-MM-YYYY)	
مكان (بلدة/ مدينة) الولادة **Place (Town/City) of Birth**		بلد الميلاد **Country of Birth**	

	عنوان الإقامة الحالي **Current Residence Address**	العنوان البريدي (إذا كان مختلفا عن عنوان الإقامة) **Mailing Address** (if different from residence address)
اسم و رقم المنزل / الشقة **House / Apartment Name & No**		
اسم و رقم الشارع **Street Name & No.**		
أقرب معلم **Nearest Landmark**		
بلدة، مدينة، مقاطعة **Town, City, Province**		
صندوق البريد / الرمز البريدي **Postal / Zip code**		
الدولة **Country**		

Please specify the legal name (as per Trade license) of the relevant Entity Account Holder(s) of which you are a Controlling Person		يرجى تحديد الاسم القانوني (حسب الرخصة التجارية) لصاحب (أصحاب) الحساب "الكيان" المعني والذي تمثل أنت الشخص المسيطر فيه
Legal Name of Entity 1		الاسم القانوني للكيان 1
Legal Name of Entity 2		الاسم القانوني للكيان 2
Legal Name of Entity 3		الاسم القانوني للكيان 3

B. COUNTRY OF RESIDENCE FOR TAX PURPOSES — ب. بلد الإقامة للأغراض الضريبية

1. **Are you a Tax Resident of any country other than UAE?**	Yes ☐ نعم No ☐ لا	1. **هل أنت مقيم ضريبي في أي بلد آخر غير دولة الإمارات العربية المتحدة؟**
2. **Do you hold a UAE residency visa with a term of five (5) years or more?** (If yes, kindly respond to additional questions below):	Yes ☐ نعم No ☐ لا	2. **هل تحمل تأشيرة إقامة في دولة الإمارات العربية المتحدة لمدة خمس (٥) سنوات أو أكثر؟** (إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى الرد على الأسئلة الإضافية أدناه):
• Did you obtain UAE tax residency under a residency by investment scheme?	Yes ☐ نعم No ☐ لا	• هل حصلت على الإقامة الضريبية في الإمارات بموجب الإقامة عن طريق الاستثمار؟
• Specify the jurisdiction(s) in which you were subject to personal income tax during the previous calendar year? (if not applicable please mention 'NA')		• حدد الاختصاص (الاختصاصات) القضائية التي خضعت فيها لضريبة الدخل الشخصي خلال السنة الميلادية السابقة؟ (إذ لا ينطبق، يرجى ذكر "لا ينطبق")

3. **Provide Country of Tax Residence Related Information:**

Please complete the following table indicating (i) where the Controlling Person is tax resident and (ii) the Controlling Person's TIN for each country/jurisdiction indicated (including UAE) (iii) if the Controlling Person is a tax resident in a country/jurisdiction that is a Reportable Jurisdiction(s) then please also complete Part C ' Type of Controlling Person' (You can also find out more about whether a country/jurisdiction is a Reportable Jurisdiction on the OECD automatic exchange of information portal).

3. **يرجى استكمال الجدول التالي حسب ما يلي:**

(i) المكان الذي يكون الشخص المسيطر مقيمًا خاضعاً للضريبة فيه و (ii) رقم التعريف الضريبي للشخص المسيطر في كل دولة / اختصاص قضائي مشار إليها (بما في ذلك دولة الإمارات العربية المتحدة) (iii) إذا كان الشخص المسيطر مقيمًا خاضعاً للضريبة في دولة / اختصاص قضائي خاضع للإبلاغ الضريبي، ومن ثم يرجى إكمال الجزء ج "نوع الشخص المسيطر" (يمكنك أيضًا معرفة المزيد حول ما إذا كانت الدولة / الاختصاص القضائي هو اختصاص قضائي خاضع للإبلاغ الضريبي في بوابة التبادل التلقائي للمعلومات التابعة لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية).

If the Account Holder is a tax resident in more than three countries, please use a separate sheet.

If a Tax Identification Number (TIN) is not provided, please select the appropriate reason from the following.

Reason A: The country where the Account Holder is a tax resident (liable to pay tax) does not issue TINs to its residents.

Reason B: The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain below).

إذا كان صاحب الحساب مقيمًا خاضعاً للضريبة في أكثر من ثلاث دول، فيرجى استخدام نموذج منفصل.

إذا لم يتم توفير رقم التعريف الضريبي (TIN)، فيرجى تحديد السبب الملائم لذلك مما يلي.

السبب أ : الدولة التي يكون فيها صاحب الحساب المقيم والخاضع للضريبة (ملزمًا بدفع الضرائب) لا تصدر أرقام التعريف الضريبية للمقيمين فيها.

السبب ب : لا يمكن لصاحب الحساب الحصول على رقم التعريف الضريبي (TIN)، أو الرقم المكافئ له (يرجى التوضيح أدناه).

بلد الإقامة الضريبية **Country of Tax Residence**	رقم التعريف الضريبي (TIN) / الرقم المكافئ له **Taxpayer Identification Number (TIN)/Equivalent**	إذا تعذر الحصول على رقم التعريف الضريبي/ الرقم المكافئ له يرجى الاختيار من (أ، ب) **Reason if unable to obtain a TIN/Equivalent (A, B)**	ملاحظات (في حال اختيار السبب ب) **Remarks (incase Reason B is selected)**
1.			
2.			
3.			

C. TYPE OF CONTROLLING PERSON

(Please only complete this section if you are tax resident in one or more Reportable Jurisdictions)

ج. نوع الشخص المسيطر

(يرجى إكمال هذه الحقول فقط إذا كنت مقيمًا خاضعاً للإبلاغ الضريبي في اختصاص قضائي واحد أو أكثر خاضع للإبلاغ الضريبي)

Please provide the Controlling Person's Status by ticking the appropriate box.	الكيان 1 Entity 1	الكيان 2 Entity 2	الكيان 3 3 Entity	يرجى تقديم حالة الشخص المسيطر عن طريق تحديد المربع المناسب.
a. Controlling Person of a legal person – **control by ownership**	☐	☐	☐	أ. الشخص المسيطر للشخص الاعتباري - **السيطرة عن طريق الملكية**
b. Controlling Person of a legal person – **control by other means**	☐	☐	☐	ب. الشخص المسيطر للشخص الاعتباري - **السيطرة بوسائل أخرى**
c. Controlling Person of a legal person – **senior managing official**	☐	☐	☐	ج. الشخص المسيطر للشخص الاعتباري - **مسؤول إداري كبير**
d. Controlling Person of a trust – **settlor**	☐	☐	☐	د. الشخص المسيطر على الصندوق - **الشخص المكلف بالتسوية**
e. Controlling Person of a trust – **trustee**	☐	☐	☐	ه. الشخص المسيطر على الصندوق - **الأمين**
f. Controlling Person of a trust – **protector**	☐	☐	☐	و. الشخص المسيطر على الصندوق - **الولي**
g. Controlling Person of a trust – **beneficiary**	☐	☐	☐	ز. الشخص المسيطر على الصندوق - **المستفيد**
h. Controlling Person of a trust – **other**	☐	☐	☐	ح. الشخص المسيطر على الصندوق - **أخر**
i. Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – **settlor-equivalent**	☐	☐	☐	ط. الشخص المسيطر على الترتيبات القانونية (ليس بالصندوق الائتماني) - **مكافئ للشخص المكلف بالتسوية**
j. Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – **trustee - equivalent**	☐	☐	☐	ي. الشخص المسيطر على الترتيبات القانونية (ليس بالصندوق الائتماني) - **مكافئ للأمين**
k. Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – **protector - equivalent**	☐	☐	☐	ك. الشخص المسيطر على الترتيبات القانونية (ليس بالصندوق الائتماني) - **مكافئ للولي**
l. Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – **beneficiary - equivalent**	☐	☐	☐	ل. الشخص المسيطر على الترتيبات القانونية (ليس بالصندوق الائتماني) - **مكافئ للمستفيد**
m. Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – **other - equivalent**	☐	☐	☐	م. الشخص المسيطر على الترتيبات القانونية (ليس بالصندوق الائتماني) - **مكافئ أخر**

D. DECLARATION AND SIGNATURE (MANDATORY)

د. الإقرار والتوقيع (إلزامي)

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with Dubai Islamic Bank (DIB) setting out how DIB may use and share the information supplied by me.

أقر بأن المعلومات والبيانات التي قدمتها مشمولة في كافة البنود المتعلقة بالشروط والأحكام التي تحكم علاقة صاحب الحساب مع بنك دبي الإسلامي (DIB) والتي تبين كيف يستطيع بنك دبي الإسلامي استخدام ومشاركة المعلومات التي قمت بتقديمها.

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Controlling Person and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities / Central Bank of the country in which this account(s) is / are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the Controlling Person may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

أقرّ بأنّ المعلومات الواردة في هذا النموذج والمعلومات المتعلقة بالشخص المسيطر وأي حساب (حسابات) خاضعة للإبلاغ الضريبي يمكن إبلاغ الهيئات الضريبية/المصرف المركزي للدولة التي يتم فتح الحساب (الحسابات) ومشاركتها مع الهيئات الضريبية لدى الدولة (دول) أخرى والتي قد يكون الشخص المسيطر مقيماً فيها خاضعاً للضريبة استناداً الى الاتفاقات الحكومية الدولية المبرمة لتبادل معلومات الحسابات المالية.

I certify that I am the Controlling Person (or am authorized to sign for the Controlling Person) of all the account(s) held by the Entity Account Holding to which this form relates.

أقر بأنني الشخص المسيطر (أو المفوض بالتوقيع نيابة عن الشخص المسيطر) على كافة الحسابات التي يمتلكها الكيان صاحب الحساب المتعلق بهذا النموذج.

I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete. I absolve DIB from any responsibility in the event of any errors, inconsistencies or lack of details provided above.

وأؤكد بان جميع البيانات التي تم الأدلاء بها في هذا الإقرار هي صحيحة وكاملة، على حد علمي. أني أعفي بنك دبي الإسلامي من أي مسؤولية في حالة وجود أي أخطاء أو عدم اتساق أو الافتقار في المعلومات أو التفاصيل الواردة أعلاه.

I undertake to advise DIB within 30 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide DIB with a suitably updated self-certification and Declaration within 90 days of such change in circumstances.

وأتعهد بإبلاغ بنك دبي الإسلامي في غضون 30 يوماً من حدوث أي تغيير في الظروف التي من شأنها أن تؤثر على وضع الإقامة الضريبية للفرد المحدد في هذا النموذج أو التي قد تجعل المعلومات والبيانات الواردة هنا غير صحيحة، كما التزم بتزويد بنك دبي الإسلامي بإقرار ضريبي ذاتي محدث وملائم خلال ٩٠ يوماً من حدوث هذا التغيير في الظروف.

I understand that as per the applicable CBUAE regulations, I may be subject to fines and/or penalties incase if the CRS self-certification submitted to the Bank contains any inaccurate or incorrect information that I know or should have known that the information provided is inaccurate or incorrect.

أقر بأنني بموجب لوائح المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة المعمول بها، قد أتعرض لغرامات و / أو عقوبات في حالة وجود أي معلومات غير دقيقة أو غير صحيحة كنت على علم بها أو كان ينبغي أن أعلم بها، في الإقرار الضريبي الذاتي - المعايير الموحدة للإقرار الضريبي، المقدم إلى البنك.

Signature		**التوقيع**
Name (as per passport)		**الاسم** (حسب جواز السفر)
Capacity (Controlling Person, POA holder etc.)		**الصفة** (الشخص المسيطر، صاحب التوكيل، إلخ.)
Date (DD/MM/YYYY)		**التاريخ** (يوم -شهر- سنة)

Note: If you are not the Controlling Person, kindly indicate the capacity in which you are signing the form. If signing under a power of attorney please also attach a certified copy of the power of attorney.

ملاحظة: إذا لم تكن الشخص المسيطر، فيرجى الإشارة إلى الصفة التي تخولك بتوقيع هذا النموذج. في حالة التوقيع بموجب توكيل رسمي، يرجى أيضا إرفاق نسخة مصدقة من التوكيل.

E. BANK USE ONLY (Signature Verified By)

ه. لاستخدام البنك فقط (تم التحقق من التوقيع بواسطة)

Business Segment		**قطاع الأعمال**
Staff Name		**اسم الموظف**
Staff ID		**معرف الموظفين**
Signature		**التوقيع**
Date (DD/MM/YYYY)		**التاريخ** (يوم -شهر- سنة)